

Avant-projet d'ordonnance modifiant l'article 11/1 de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers	Voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van artikel 11/1 van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,	Op voorstel van de minister van Tewerkstelling,
Après délibération,	Na beraadslaging,
ARRETE :	BESLUIT:
Le Ministre de l'Emploi est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :	De minister van Tewerkstelling wordt belast met het voorleggen aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van het ontwerp van ordonnantie dat luidt als volgt:
Article 1er. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.	Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.
Art. 2. A l'article 11/1 de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, modifié par l'ordonnance du 9 juillet 2015, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 2. In artikel 16 van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemer, gewijzigd bij de ordonnantie van 9 juli 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :	1° het tweede lid wordt vervangen als volgt:
« Les fonctionnaires désignés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sont également compétents pour la constatation des infractions à la loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour et à ses arrêtés d'exécution, ainsi qu'aux lois prises sur la base de l'article 6, § 1er, IX, 4°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et leurs arrêtés d'exécution » ;	«De door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aangeduide ambtenaren zijn eveneens bevoegd voor de vaststelling van de inbreuken op de wet van van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden en haar uitvoeringsbesluiten, evenals op de wetten genomen op grond van artikel 6, § 1, IX, 4° van Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en haar uitvoeringsbesluiten».
2° il est inséré un alinéa 3 rédigé comme suit :	3° een derde lid wordt ingevoegd, luidend als volgt:
« Ces fonctionnaires exercent ces contrôles ou ces surveillances conformément aux dispositions de l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration	«Deze ambtenaren voeren deze controles of dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten

<i>d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations ».</i>	<i>toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen”.</i>
Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur dix jours après sa publication.	Art. 3. Deze ordonnantie treedt in werking tien dagen na de publicatie ervan.
Bruxelles, le ...	Brussel,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT	R. VERVOORT
Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi,	De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling,
D. GOSUIN	D. GOSUIN
Exposé des motifs	Memorie van toelichting
Le projet d'ordonnance ici présenté résulte de la mise en œuvre de la sixième réforme de l'Etat et la promulgation par l'Etat fédéral de la loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour, abrogeant la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers.	Dit ontwerp van ordonnantie is het gevolg van de uitvoering van de zesde staatshervorming en van de afkondiging op 9 mei 2018 door de federale overheid van de wet betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden, die de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers opheft.
En vertu de l'article 6, IX, 3° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles tel que modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014, les Régions sont compétentes en ce qui concerne l'occupation des travailleurs étrangers, à l'exception des normes relatives au permis de travail délivré en fonction de la situation particulière de séjour des personnes concernées.	Krachtens artikel 6, IX, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd bij bijzondere wet van 6 januari 2014, zijn de gewesten bevoegd voor de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten, met uitzondering van de normen betreffende de arbeidskaart afgeleverd in het kader van de specifieke verblijfssituatie van de betrokken personen.

En ce sens, les Régions sont, depuis le 1er juillet 2014, compétentes pour la réglementation, l'application, le contrôle et le suivi de tout ce qui correspond actuellement aux permis de travail A et B et depuis le 3 janvier 2019 pour les autorisations de travail incluses dans le permis unique. L'État fédéral, conservant, pour sa part, la compétence normative, en qui concerne l'autorisation de travail qui dérive d'une situation particulière de séjour.	Zodoende zijn de gewesten sinds 1 juli 2014 bevoegd voor de regelgeving, de toepassing, de controle en de opvolging van alles wat momenteel overeenstemt met de arbeidskaarten A en B, alsook sinds 3 januari 2019 voor de toelating tot arbeid die wordt opgenomen in de gecombineerde vergunning. Voor de toelating tot arbeid die voortvloeit uit specifieke verblijfssituaties blijft de federale overheid bevoegd om regelgeving uit te vaardigen.
En cette matière, les régions demeurent compétentes pour la constatation des infractions, en vertu de l'article 6, IX, 4° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles tel que modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014.	Krachtens artikel 6, IX, 4° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd bij bijzondere wet van 6 januari 2014, blijven de gewesten in deze aangelegenheid bevoegd voor de vaststelling van inbreuken.
La promulgation par l'Etat fédéral de la loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour et l'abrogation de la loi du 30 avril 1999 prive l'inspection régionale de l'emploi d'une base de compétence de pour ce contrôle.	Door de afkondiging op 9 mei 2018 door de federale overheid van de wet betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden, en dus de opheffing van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, vervalt de wettelijke basis voor deze controlebevoegdheid van de gewestelijke werkgelegenheidsinspectie.
L'article 8, alinéa 2, de la loi du 9 mai 2018 précitée dispose que « <i>Les inspecteurs sociaux et les fonctionnaires désignés par le Roi sont également compétents pour la constatation des infractions à la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers et à ses arrêtés d'exécution, ainsi qu'aux décrets et aux ordonnances pris sur la base de l'article 6, § 1er, IX, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et ses arrêts d'exécution</i> ».	Artikel 8, tweede lid, van de voormelde wet van 9 mei 2018 bepaalt dat <i>'de sociaal inspecteurs en de door de Koning aangeduide ambtenaren zijn eveneens bevoegd voor de vaststelling van de inbreuken op de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers en zijn uitvoeringsbesluiten, evenals op de decreten en ordonnances genomen op basis van artikel 6, § 1, IX, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en zijn uitvoeringsbesluiten'</i> .
En procédant de la sorte, l'Etat fédéral énonce bien, conformément à l'article 6, § 1er, IX, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la possibilité pour le Roi d'habiliter les inspecteurs sociaux de constater les « infractions régionales » à loi du 30 avril 1999 qui relèvent dorénavant de la compétence des Régions et qui constitue la réglementation régionale en matière d'occupation des travailleurs étrangers.	Zodoende bepaalt de federale overheid overeenkomstig artikel 6, § 1, IX, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen dat de Koning sociaal inspecteurs kan machtigen 'gewestelijke inbreuken' op de wet van 30 april 1999 vast te stellen, dus ook als ze voortaan onder de gewestelijke bevoegdheden vallen en inbreuken vormen op de gewestelijke regelgeving met betrekking tot de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.
En outre, compte tenu du fait que la loi du 9 mai 2018 précitée consacre de nouvelles dispositions en matière d'occupation de main d'œuvre	Aangezien de voormelde wet van 9 mei 2018 nieuwe bepalingen wijdt aan de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten, is het

étrangère, il importe que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dispose de la faculté de désigner les inspecteurs de l'inspection régionale de l'emploi pour la constatation des infractions aux réglementations applicables en matière d'occupation de main d'œuvre étrangère et ce conformément à l'article 6, § 1er, IX, 4°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.	daarnaast belangrijk dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de gewestelijke werkgelegenheidsinspecteurs overeenkomstig de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen kan aanduiden voor de vaststelling van inbreuken op de wetgeving betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werkkrachten.
Commentaire des articles	Artikelsgewijze commentaar
Article 1er	Artikel 1
Cette disposition n'appelle aucun commentaire particulier. Elle correspond à une condition de forme substantielle imposée par l'Article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.	Deze bepaling vergt geen specifieke toelichting. Ze stemt overeen met een substantiële vormvereiste opgelegd in Artikel 8, tweede lid van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen.
Article 2	Artikel 2
Cette disposition instaure une délégation au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de désigner les fonctionnaires compétents pour la constatation des infractions à la législation fédérale en matière d'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour. En ce qui concerne la compétence des fonctionnaires désignés pour le contrôle du respect des règles fédérales, il est fait référence, d'une part, à la loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour en ce qui concerne la situation actuelle et, d'autre part, à la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 afin de définir la législation future pour laquelle ces fonctionnaires sont compétents. Ainsi la référence contenue à l'article 11/1 de la loi du 30 avril 1999, supprimée par la loi du 9 mai 2018, est de nouveau introduite pour la Région de Bruxelles-capitale.	Deze bepaling geeft een delegatiebevoegdheid aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om de ambtenaren aan te duiden die inbreuken mogen vaststellen op de federale wetgeving betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen met een specifieke verblijfssituatie. Wat de bevoegdheid van de aangeduide ambtenaren betreft om de naleving van de federale regels te controleren, wordt voor de huidige situatie verwezen naar de wet van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden, maar daarnaast ook naar de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, om de toekomstige wetgeving te bepalen waarvoor deze ambtenaren bevoegd zijn. Zodoende wordt de verwijzing naar artikel 11/1 van de door de wet van 9 mei 2018 opgeheven wet van 30 april 1999 hersteld voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Précisons que la disposition de la loi spéciale de réformes institutionnelles, ici visée, ne permet pas une habilitation directe des services d'inspection compétents ou encore une délégation immédiate au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	Voor alle duidelijkheid: de hier bedoelde bepaling van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen laat niet toe de bevoegde inspectiediensten of de Brusselse Hoofdstedelijke Regering rechtstreekse machtigingen of delegeringen te geven.
Article 3	Artikel 3
La présente ordonnance entre en vigueur à la date à laquelle entre en vigueur l'Accord de	Deze ordonnantie treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van het

coopération du 2 février 2018 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant sur la coordination des politiques d'octroi d'autorisations de travail et d'octroi du permis de séjour, ainsi que les normes relatives à l'emploi et au séjour des travailleurs étrangers	samenwerkingsakkoord van 2 februari 2018 tussen de Federale Staat, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de coördinatie tussen het beleid inzake de toelatingen tot arbeid en het beleid inzake de verblijfsvergunningen en inzake de normen betreffende de tewerkstelling en het verblijf van buitenlandse arbeidskrachten.
---	---